



Ottawa Board of Health Conseil de santé d'Ottawa

AGENDA 25 / ORDRE DU JOUR 25

**Monday, November 17, 2014, 5:00 p.m.
le lundi 17 novembre 2014, 17 h 00**

**Champlain Room, 110 Laurier Avenue West
Salle Champlain, 110, avenue Laurier Ouest**

Contact for the Ottawa Board of Health:

Personne-ressource pour le Conseil de santé d'Ottawa:

Gillian Connelly, Board of Health Secretary / Secrétariat du Conseil de santé

613-580-2424, ext./poste 21544

Gillian.Connelly@Ottawa.ca

Board Members/Membres du Conseil :

Councillor/conseillère D. Holmes (Chair/présidente), Dr./D^r A. Kapur (Vice-Chair/vice-président), Councillor/conseiller D. Chernushenko, Councillor/conseiller K. Egli, Councillor/conseiller M. Fleury, Dr./D^{re} M. Fullerton, Councillor/conseillère K. Hobbs, T. Hutchinson, M. Keeley, G. Richer, Councillor/conseiller S. Qadri

*You can read this document online at <http://www.ottawa.ca>.
Simultaneous interpretation in both official languages is available
for any specific agenda item by calling the contact person for the
Board at least 24 hours in advance of the meeting.*

*Ce document peut être consulté à l'adresse électronique suivante:
<http://www.ottawa.ca>. L'interprétation simultanée est offerte dans
les deux langues officielles pour toute question à l'ordre du jour si
la demande est faite au moins 24 heures à l'avance en téléphonant
la personne-ressource pour le Conseil.*

1. ANNOUNCEMENTS/CEREMONIAL ACTIVITIES
ANNONCES/ACTIVITÉS CÉRÉMONIALES
2. ROLL CALL
APPEL NOMINAL
3. REGRETS
ABSENCES

**Councillor Fleury and Councillor Qadri have sent their regrets.
Le conseiller Fleury et le conseiller Qadri seront absent.**

4. DECLARATIONS OF INTEREST (INCLUDING THOSE ORIGINALLY ARISING FROM PRIOR MEETINGS)
DÉCLARATIONS D'INTÉRÊT (Y COMPRIS CEUX DÉCOULANT DE RÉUNIONS ANTÉRIEURES)
5. CONFIRMATION OF MINUTES
ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL

**Confirmation of the Minutes of the meeting of September 15, 2014
Adoption du procès-verbal de la réunion du 15 septembre 2014**

6. COMMUNICATIONS
COMMUNICATIONS

**Six communication items are listed in Appendix 1.
Six éléments de communications figurent à l'annexe 1.**

7. MOTION TO INTRODUCE REPORTS
MOTION PORTANT PRÉSENTATION DE RAPPORT
8. MEDICAL OFFICER OF HEALTH VERBAL REPORT
RAPPORT VERBAL DU MÉDECIN CHEF EN SANTÉ PUBLIQUE
[ACS2014-OPH-MOH-0005](#)

That the Board of Health for the City of Ottawa Health Unit receive this report for information.

Que le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la ville d'Ottawa prenne connaissance du présent rapport à titre d'information.

9. UPDATE ON OTTAWA PUBLIC HEALTH'S EBOLA VIRUS DISEASE (EBOLA) PREPAREDNESS MEASURES
MISE À JOUR SUR LES MESURES DE PRÉPARATION DE SANTÉ PUBLIQUE OTTAWA À LA MALADIE À VIRUS EBOLA
[ACS2014-OPH-EHP-0006](#)

That the Board of Health for the City of Ottawa Health Unit receive this report for information.

Que le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la ville d'Ottawa prenne connaissance du présent rapport à titre d'information.

10. LET'S CLEAR THE AIR: AN UPDATE ON THE RENEWED STRATEGY FOR A SMOKE-FREE OTTAWA
UNE MISE À JOUR SUR « PURIFIONS L'AIR » : UNE STRATÉGIE RENOUELLÉE POUR UNE VILLE D'OTTAWA SANS FUMÉE
[ACS2014-OPH-HPDP-0008](#)
-

That the Board of Health for the City of Ottawa Health Unit receive this report for information.

Que le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la ville d'Ottawa prenne connaissance du présent rapport à titre d'information.

11. MOVING FORWARD ON ACTIVE TRANSPORTATION IN OTTAWA
ALLER DE L'AVANT AVEC LE TRANSPORT ACTIF À OTTAWA
[ACS2014-OPH-HPDP-0009](#)
-

That the Board of Health for the City of Ottawa Health Unit:

- 1. Approve that the Chair of the Board write a letter to the Premier of Ontario, with a copy to all local Members of Provincial Parliament, in support of Bill 31, Transportation Statute Law Amendment Act (Making Ontario's Roads Safer), 2014;**
- 2. Approve that the Chair of the Board write a letter to the Provincial Minister of Transportation recommending that the provincial government amend the Highway Traffic Act in respect of speed limits to allow municipalities to set their own default speed limits (unsigned); or in the alternative, to set alternative default speed limits with limited signage (gateway signs) at the entrances to residential communities; and**
- 3. Direct Ottawa Public Health staff to identify opportunities to increase the safety of active transportation users around Ottawa schools, and that this information be shared with City partners for their consideration as part of the City's ongoing implementation of the Ottawa Pedestrian Plan and Ottawa Cycling Plan.**

Que le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la ville d'Ottawa :

- 1. Approuve que le président du Conseil de santé écrive à la première ministre de l'Ontario, avec copie à tous les députés provinciaux de la région, une lettre appuyant le projet de loi 31, Loi de 2014 modifiant des lois en ce qui concerne le transport (accroître la sécurité routière en Ontario);**
- 2. Approuve que le président du Conseil de santé écrive au ministre provincial des Transports une lettre recommandant que le gouvernement provincial modifie le Code de la route en ce qui**

concerne les limites de vitesse afin de permettre aux municipalités d'établir leurs propres limites de vitesse par défaut (non annoncées par une signalisation) ou, à titre subsidiaire, d'établir d'autres limites de vitesse par défaut annoncées par une signalisation limitée (panneaux aux points d'entrée) aux abords des communautés résidentielles; et

3. Demande au personnel de Santé publique Ottawa de recenser les possibilités d'accroître la sécurité des utilisateurs des moyens de transport actifs autour des écoles d'Ottawa et souhaite que cette information soit communiquée aux partenaires de la Ville pour leur permettre d'en tenir compte dans le cadre de la mise en œuvre en cours du Plan de la circulation piétonnière d'Ottawa et du Plan sur le cyclisme d'Ottawa.

12. TRANSPARENT REPORTING PRACTICES
MÉCANISMES TRANSPARENTS DE DÉCLARATION
[ACS2014-OPH-EHP-0007](#)
-

That the Board of Health for the City of Ottawa Health Unit direct staff to forward this report and supporting documents to the Minister of Health and Long-Term Care.

Que le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la ville d'Ottawa donne instruction au personnel de transmettre ce rapport au ministre de la Santé et des Soins de longue durée.

13. Q3 UPDATE: OTTAWA BOARD OF HEALTH PUBLIC HEALTH FUNDING AND ACCOUNTABILITY AGREEMENT – INDICATORS
MISE À JOUR POUR LE TROISIÈME TRIMESTRE : ENTENTE DE RESPONSABILISATION EN SANTÉ PUBLIQUE DU CONSEIL DE SANTÉ D'OTTAWA – INDICATEURS
[ACS2014-OPH-IQS-0014](#)
-

That the Board of Health for the City of Ottawa Health Unit:

1. Receive for information the 2013 year-end results validated by the Ministry of Health and Long-Term Care, as outlined in Document 1;
2. Approve the 2014-2016 Public Health Funding and Accountability Agreement health promotion baselines and targets, as outlined in Table 1 of Document 2;
3. Receive for information the preliminary 2014 third quarter year-to-date (Q3 YTD) health promotion and health protection indicator results, as outlined in Tables 1 and 2 of Document 2;

4. **Approve that the Public Health Funding and Accountability Agreement be signed by the Medical Officer of Health, on behalf of the Chair of the Board of Health; and**
5. **Direct staff to submit this report, supporting documents and Public Health Funding and Accountability Agreement signed by the Medical Officer of Health to the Ministry of Health and Long-Term Care.**

Que le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la ville d'Ottawa :

1. **Prenne connaissance des résultats pour l'année 2013 validés par le ministère de la Santé et des Soins de longue durée et présentés dans le document 1;**
 2. **Approuve les points de référence et les objectifs en matière de promotion de la santé de l'entente de financement et de responsabilisation en santé publique pour la période de 2014 à 2016, faisant l'objet du tableau 1 du document 2;**
 3. **Prenne connaissance des résultats cumulatifs préliminaires au troisième trimestre de 2014 pour l'indicateur de rendement en matière de promotion et de protection de la santé, présentés aux tableaux 1 et 2 du document 2;**
 4. **Approuve la signature de l'entente de responsabilisation et de financement en matière de santé publique par le médecin chef en santé publique, au nom de la présidente du Conseil de santé;**
 5. **Demande au personnel de soumettre le présent rapport, les documents d'accompagnement et l'entente de responsabilisation et de financement en matière de santé publique signée par le médecin chef en santé publique au ministère de la Santé et des Soins de longue durée.**
14. 2014 OPERATING BUDGET Q3- BOARD OF HEALTH FOR THE CITY OF OTTAWA HEALTH UNIT STATUS REPORT
BUDGET DE FONCTIONNEMENT 2014 AU TROISIÈME TRIMESTRE –
RAPPORT D'ÉTAPE DU CONSEIL DE SANTÉ DE LA CIRCONSCRIPTION
SANITAIRE DE LA VILLE D'OTTAWA
[ACS2014-OPH-IQS-0015](#)
-

That the Board of Health for the City of Ottawa Health Unit receive this report for information.

Que le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la ville d'Ottawa prenne connaissance du présent rapport à titre d'information.

15. DELEGATION OF AUTHORITY – CONTRACTS AWARDED FOR THE PERIOD OF JULY 1 TO SEPTEMBER 30, 2014
DÉLÉGATION DE POUVOIR – CONTRATS ACCORDÉS POUR LA PÉRIODE DU 1^{er} JUILLET AU 30 SEPTEMBRE 2014
[ACS2014-OPH-IQS-0016](#)
-

That the Board of Health for the City of Ottawa Health Unit receive this report for information.

Que le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la ville d'Ottawa prenne connaissance du présent rapport à titre d'information.

16. IN CAMERA ITEMS
POINTS EN HUIS CLOS
17. MOTION TO ADOPT REPORTS
MOTION PORTANT ADOPTION DE RAPPORTS
18. MOTIONS OF WHICH NOTICE HAS BEEN GIVEN PREVIOUSLY
MOTION DONT AVIS A ÉTÉ DONNÉE ANTÉRIEUREMENT
19. MOTIONS REQUIRING SUSPENSION OF THE RULES OF PROCEDURE
MOTIONS EXIGEANT LA SUSPENSION DES RÈGLES DE PROCÉDURE
20. NOTICES OF MOTION (FOR CONSIDERATION AT SUBSEQUENT MEETING)
AVIS DE MOTION (POUR EXAMEN LORS D'UNE RÉUNION SUBSÉQUENTE)
21. INFORMATION PREVIOUSLY DISTRIBUTED
INFORMATION DISTRIBUÉE AUPARAVANT
22. CONFIRMATION BY-LAW
RÈGLEMENT DE RATIFICATION
23. INQUIRIES
DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS
24. OTHER BUSINESS
AUTRES QUESTIONS
25. ADJOURNMENT
LEVÉE DE LA SÉANCE

NEXT MEETING
PROCHAINE RÉUNION

Regular Meeting

Monday, January 19, 2015 – 5:00 p.m. – Champlain Room

Réunion ordinaire

Le lundi 19 janvier 2015 – 17h00 –Salle Champlain

APPENDIX 1

1. Letter from Dr. Paul Roumeliotis, Chair and Secretary of the Eastern Ontario Board of Health to the Honourable Eric Hoskins, Minister of Health and Long-Term Care regarding motion 2014-1147 passed at its Board of Health meeting of August 21, 2014 re: *Continues Oral Health Access to those Children with Urgent Dental Needs* (August 29, 2014)
2. Letter from Donald West, Chief Administrative Officer of the Porcupine Health Unit Board of Health to the Honourable Deb Matthews, Minister of Health and Long-Term Care regarding a motion passed on publicly funded dental services (September 22, 2014)
3. Letter from Donald West, Chief Administrative Officer of the Porcupine Health Unit Board of Health to the Honourable Eric Hoskins, Minister of Health and Long-Term Care regarding a motion passed on publicly funded dental services (September 26, 2014)
4. Letter from Amanda Rayburn, Chair of the Wellington-Dufferin-Guelph Board of Health to the Honourable Deb Matthews, Minister of Health and Long-Term Care regarding *Results of 2014 Nutritious Food Basket for Wellington -Dufferin-Guelph Public Health* (October 1, 2014)
5. Letter from Gary McNamara, Chair of the Windsor-Essex County Health Unit Board of Directors to the Honourable Eric Hoskins, Minister of Health and Long-Term Care regarding *Maintaining Preventative Dental Services in the Ontario Public Health Standards* (October 1, 2014)
6. Letter from Carman Kidd, Chair of the Timiskaming Board of Health to the Honourable Deb Matthews, Minister of Health and Long-Term Care regarding Resolution 01-2014: *Continued Publically Funded Oral Care Services* (October 1, 2014)

ANNEXE 1

1. Lettre du D^r Paul Roumeliotis, président et secrétaire du Conseil de santé de l'Est de l'Ontario, à l'honorable Eric Hoskins, ministre de la Santé et des Soins de longue durée, au sujet de la motion 2014-1147, adoptée lors de la réunion du 21 août 2014 du Conseil de santé, sur : *Continues Oral Health Access to those Children with Urgent Dental Needs* (maintien de l'accès aux soins bucco-dentaires pour les enfants ayant besoin de soins dentaires d'urgence) (le 29 août 2014)
2. Lettre de Donald West, directeur général du Conseil de santé du Bureau de santé Porcupine, à l'honorable Deb Matthews, ministre de la Santé et des Soins de longue durée, au sujet d'une motion qui a été adoptée sur les services dentaires financés par le secteur public (le 22 septembre 2014)
3. Lettre de Donald West, directeur général du Conseil de santé du Bureau de santé Porcupine, à l'honorable Eric Hoskins, ministre de la Santé et des Soins de longue durée, au sujet d'une motion qui a été adoptée sur les services dentaires financés par le secteur public (le 26 septembre 2014)
4. Lettre d'Amanda Rayburn, présidente du Conseil de santé de Wellington-Dufferin-Guelph, à l'honorable Deb Matthews, ministre de la Santé et des Soins de longue durée, au sujet de : *Results of 2014 Nutritious Food Basket for Wellington -Dufferin-Guelph Public Health* (résultats de l'enquête de 2014 sur le panier à provisions nutritif du Bureau de santé de Wellington-Dufferin-Guelph) (le 1^{er} octobre 2014)
5. Lettre de Gary McNamara, président du Conseil d'administration du Bureau de santé de Windsor-comté d'Essex, à l'honorable Eric Hoskins, ministre de la Santé et des Soins de longue durée, au sujet de : *Maintaining Preventative Dental Services in the Ontario Public Health Standards* (maintien des services dentaires préventifs dans les Normes de santé publique de l'Ontario) (le 1^{er} octobre 2014)
6. Lettre de Carman Kidd, président du Conseil de santé du Timiskaming, à l'honorable Deb Matthews, ministre de la Santé et des Soins de longue durée, au sujet de la résolution 01-2004 : *Continued Publically Funded Oral Care Services* (maintien des services bucco-dentaires financés par le secteur public) (le 1^{er} octobre 2014)